اتفاقية خدمات مختصرة

Short services agreement

الإصدار ٢ · نموذج للتجربة

Version 2 · SPECIMEN

Clause 1: Parties

This Agreement is between SPECIMEN Trading LLC (the “Client”) and SPECIMEN Consulting FZ-LLC (the “Provider”).

البند ١: الأطراف

هذه الاتفاقية بين شركة نموذج للتجارة ذ.م.م («العميل») وشركة نموذج للاستشارات (منطقة حرة) ذ.م.م («المزوّد»).

Clause 2: Start date

The services start on 1 April 2026.

البند ٢: تاريخ البدء

تبدأ الخدمات في ١ أبريل ٢٠٢٦.

Clause 3: Fees

The Client pays a monthly fee of AED 14,000.00, within thirty (30) days of each invoice.

البند ٣: الأتعاب

يدفع العميل أتعابًا شهرية قدرها 14,000.00 درهم، خلال ثلاثين (٣٠) يومًا من تاريخ كل فاتورة.

Clause 4: Notice

Either party may end this Agreement by giving sixty (60) days’ written notice.

البند ٤: الإخطار

يجوز لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية بإخطار كتابي مدته ستين (٦٠) يومًا.

SPECIMEN

Clause 5: Data protection

The Provider keeps the Client's records on its own systems and deletes them within ninety (90) days after the Agreement ends.

البند ٥: حماية البيانات

يحتفظ المزوّد بسجلات العميل على أنظمته ويحذفها خلال تسعين (٩٠) يومًا من انتهاء الاتفاقية.

Clause 6: Confidentiality

Each party keeps the other's information confidential for five (5) years after the Agreement ends.

البند ٦: السرية

يحافظ كل طرف على سرية معلومات الطرف الآخر لمدة خمس (٥) سنوات بعد انتهاء الاتفاقية.

Clause 7: Governing law

This Agreement is governed by the laws of Dubai and the federal laws of the United Arab Emirates.

البند ٧: القانون الواجب التطبيق

تخضع هذه الاتفاقية لقوانين إمارة دبي والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

Clause 8: Whole agreement

This Agreement is the whole agreement of the parties and replaces every earlier understanding.

البند ٨: الاتفاق الكامل

تمثل هذه الاتفاقية الاتفاق الكامل بين الطرفين وتحل محل كل تفاهم سابق.

Signed: _____

التوقيع: _____

SPECIMEN